

## 2. Könige 12



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Sieben<sup>H76511</sup> Jahre<sup>H8141</sup> war Joas<sup>H3060</sup> alt<sup>H1121</sup>, als er König<sup>H4427</sup> wurde<sup>H4427</sup>. 2 Im 7. Jahr<sup>H8141</sup> Jehus<sup>H3058</sup> wurde<sup>H4427</sup> Joas<sup>H3060</sup> König<sup>H4427</sup>, und er regierte<sup>H4427</sup> 40<sup>H705</sup> Jahre<sup>H8141</sup> in Jerusalem<sup>H3389</sup>; und der Name<sup>H8034</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup> war Zibja<sup>H6645</sup>, von<sup>H4480</sup> Beerseba<sup>H884</sup>. [?]<sup>H7651</sup> 3 Und Joas<sup>H3060</sup> tat<sup>H6213</sup>, was recht<sup>H3477</sup> war in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, solange<sup>H3605 H31172</sup> der Priester<sup>H3548</sup> Joada<sup>H3077</sup> ihn unterwies<sup>H3384</sup>. 4 Doch<sup>H7535</sup> die Höhen<sup>H1116</sup> wichen<sup>H5493</sup> nicht<sup>H3808</sup>; das Volk<sup>H5971</sup> opferte<sup>H2076</sup> und räucherte<sup>H6999</sup> noch<sup>H5750</sup> auf den Höhen<sup>H1116</sup>.

5 Und Joas<sup>H3060</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> den Priestern<sup>H3548</sup>: Alles<sup>H3605</sup> Geld<sup>H3701</sup> der geheiligten<sup>H6944</sup> Dinge, das<sup>H834</sup> in<sup>H935</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gebracht<sup>H935</sup> wird: Das Geld<sup>H3701</sup> eines jeden Gemusterten<sup>H5674</sup>, das Geld<sup>H3701</sup> der Seelen<sup>H5315</sup>, je nach der Schätzung eines jeden<sup>H376</sup>, und alles<sup>H3605</sup> Geld<sup>H3701</sup>, das<sup>H834</sup> jemand<sup>H376</sup> ins<sup>H5921</sup> Herz<sup>H3820</sup> kommt<sup>H935</sup>, in<sup>H5927</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> zu bringen<sup>H935</sup>, [?]<sup>H6187</sup> 6 sollen die Priester<sup>H3548</sup> an sich nehmen<sup>H3947</sup>, jeder<sup>H376</sup> von<sup>H4480 H854</sup> seinen Bekannten<sup>H4378</sup>, und sie<sup>H1992</sup> selbst sollen das Baufällige<sup>H919</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> ausbessern<sup>H2388</sup>, alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> dort<sup>H8033</sup> Baufälliges<sup>H919</sup> gefunden<sup>H4672</sup> wird. 7 Und es geschah<sup>H1961</sup>, im 23. Jahr<sup>H8141</sup> des Königs<sup>H4428</sup> Joas<sup>H3060</sup> hatten die Priester<sup>H3548</sup> das Baufällige<sup>H919</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> nicht<sup>H3808</sup> ausgebessert<sup>H2388</sup>. [?]<sup>H7969 H6242</sup> 8 Da rief<sup>H7121</sup> der König<sup>H4428</sup> Joas<sup>H3060</sup> den Priester<sup>H3548</sup> Joada<sup>H3077</sup> und die Priester<sup>H3548</sup> und sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>: Warum<sup>H4069</sup> bessert<sup>H2388</sup> ihr das Baufällige<sup>H919</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> nicht<sup>H369</sup> aus<sup>H2388</sup>? Und nun<sup>H6258</sup> sollt ihr kein<sup>H408</sup> Geld<sup>H3701</sup> von<sup>H4480 H854</sup> euren Bekannten<sup>H4378</sup> nehmen<sup>H3947</sup>, sondern<sup>H3588</sup> ihr sollt es für das Baufällige<sup>H919</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> hergeben<sup>H5414</sup>. 9 Und die Priester<sup>H3548</sup> willigten<sup>H225</sup> ein<sup>H225</sup>, kein<sup>H1115</sup> Geld<sup>H3701</sup> mehr von dem Volk<sup>H5971</sup> zu nehmen<sup>H3947</sup> noch auch das Baufällige<sup>H919</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> auszubessern<sup>H2388</sup>. [?]<sup>H4480 H854</sup>

10 Und der Priester<sup>H3548</sup> Joada<sup>H3077</sup> nahm<sup>H3947</sup> eine<sup>H259</sup> Lade<sup>H727</sup> und bohrte<sup>H5344</sup> ein Loch<sup>H2356</sup> in ihren Deckel<sup>H1817</sup>, und er stellte<sup>H5414</sup> sie neben<sup>H681</sup> den Altar<sup>H4196</sup>, zur Rechten<sup>H3225</sup>, wenn man<sup>H376</sup> in das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> hineingeht<sup>H935</sup>, und die Priester<sup>H3548</sup>, die die Schwelle<sup>H5592</sup> hüteten<sup>H8104</sup>, legten<sup>H5414</sup> alles<sup>H3605</sup> Geld<sup>H3701</sup> hinein<sup>H8033</sup>, das in das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gebracht<sup>H935</sup> wurde. 11 Und es geschah<sup>H1961</sup>, wenn sie sahen<sup>H7200</sup>, dass<sup>H3588</sup> viel<sup>H7227</sup> Geld<sup>H3701</sup> in der Lade<sup>H727</sup> war, so kamen<sup>H5927</sup> der Schreiber<sup>H5608</sup> des Königs<sup>H4428</sup> und der Hohepriester<sup>H1419</sup> herauf<sup>H5927</sup>, und sie banden<sup>H6696</sup> das Geld<sup>H3701</sup>, das sich im Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> vorfand<sup>H4672</sup>, zusammen<sup>H6696</sup> und zählten<sup>H4487</sup> es. 12 Und sie gaben<sup>H5414</sup> das abgewogene<sup>H8505</sup> Geld<sup>H3701</sup> in<sup>H5921</sup> die Hände<sup>H3027</sup> derer, die das Werk<sup>H4399</sup> betrieben<sup>H6213</sup>, die über<sup>H6485</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> bestellt<sup>H6485</sup> waren; und diese gaben<sup>H3318</sup> es aus<sup>H3318</sup> an die Zimmerleute<sup>H2796 H6086</sup> und an die Bauleute<sup>H1129</sup>, die am Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> arbeiteten<sup>H6213</sup>, 13 und an die Maurer<sup>H1443</sup> und an die Steinhauer<sup>H68 H2672</sup>, und um Holz<sup>H6086</sup> und gehauene<sup>H4274</sup> Steine<sup>H68</sup> zu kaufen<sup>H7069</sup>, um das Baufällige<sup>H919</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> auszubessern<sup>H2388</sup>, und für alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> zur<sup>H5921</sup> Ausbesserung<sup>H2394</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> ausgegeben<sup>H3318</sup> wurde. 14 Doch<sup>H389</sup> wurden für das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> keine silbernen<sup>H3701</sup> Becken<sup>H5592</sup>, Messer<sup>H4212</sup>, Sprengschalen<sup>H4219</sup>, Trompeten<sup>H2689</sup> noch<sup>H3808</sup> irgendein<sup>H3605</sup> goldenes<sup>H2091</sup> Gerät<sup>H3627</sup> oder ein silbernes<sup>H3701</sup> Gerät<sup>H3627</sup> von<sup>H4480</sup> dem Geld<sup>H3701</sup> gemacht<sup>H6213</sup>, das in<sup>H935</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gebracht<sup>H935</sup> wurde; [?]<sup>H3808</sup> 15 sondern<sup>H3588</sup> man gab<sup>H5414</sup> es denen, die das Werk<sup>H4399</sup> betrieben<sup>H6213</sup>, dass sie das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> damit ausbesserten<sup>H2388</sup>. 16 Und man rechnete<sup>H2803</sup> nicht<sup>H3808</sup> mit<sup>H854</sup> den Männern<sup>H582</sup>, in<sup>H5921</sup> deren<sup>H834</sup> Hand<sup>H3027</sup> man das Geld<sup>H3701</sup> gab<sup>H5414</sup>, um es denen zu geben<sup>H5414</sup>, die das Werk<sup>H4399</sup> taten<sup>H6213</sup>; denn<sup>H3588</sup> sie<sup>H1992</sup> handelten<sup>H6213</sup> getreulich. [?]<sup>H530</sup> 17 Das Geld<sup>H3701</sup> von Schuldopfern<sup>H817</sup> und das Geld<sup>H3701</sup> von Sündopfern<sup>H2403</sup> wurde nicht<sup>H3808</sup> in<sup>H935</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> gebracht<sup>H935</sup>; es war<sup>H1961</sup> für die Priester<sup>H3548</sup>.

18 Damals<sup>H227</sup> zog<sup>H5927</sup> Hasael<sup>H2371</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>, herauf<sup>H5927</sup> und kämpfte<sup>H3898</sup> gegen<sup>H5921</sup> Gat<sup>H1661</sup>

und nahm<sup>H3920</sup> es ein<sup>H3920</sup>. Und Hasael<sup>H2371</sup> richtete<sup>H7760</sup> sein Angesicht<sup>H6440</sup> darauf<sup>H7760</sup>, gegen<sup>H5921</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup> hinaufzuziehen<sup>H5927</sup>. **19** Da nahm<sup>H3947</sup> Joas<sup>H3060</sup>, der König<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, alle<sup>H3605</sup> geheiligten<sup>H6944</sup> Dinge, die<sup>H834</sup> Josaphat<sup>H3092</sup> und Joram<sup>H3088</sup> und Ahasja<sup>H274</sup>, seine Väter<sup>H1</sup>, die Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>, geheiligt<sup>H6942</sup> hatten, und seine geheiligten<sup>H6944</sup> Dinge, und all<sup>H3605</sup> das Gold<sup>H2091</sup>, das sich in den Schätzen<sup>H214</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> und des Hauses<sup>H1004</sup> des Königs<sup>H4428</sup> vorfand<sup>H4672</sup>, und sandte<sup>H7971</sup> es Hasael<sup>H2371</sup>, dem König<sup>H4428</sup> von Syrien<sup>H758</sup>. Und er zog<sup>H5927</sup> ab<sup>H5927</sup> von<sup>H4480 H5921</sup> Jerusalem<sup>H3389</sup>.

**20** Und das Übrige<sup>H3499</sup> der Geschichte<sup>H1697</sup> Joas<sup>H3101</sup>, und alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er getan<sup>H6213</sup> hat, ist das<sup>H1992</sup> nicht<sup>H3808</sup> geschrieben<sup>H3789</sup> in dem Buch<sup>H5612</sup> der Chroniken<sup>H1697 H3117</sup> der Könige<sup>H4428</sup> von Juda<sup>H3063</sup>? [?] **21** Und seine Knechte<sup>H5650</sup> standen<sup>H6965</sup> auf<sup>H6965</sup> und machten<sup>H7194</sup> eine Verschwörung<sup>H7195</sup>, und sie erschlugen<sup>H5221</sup> Joas<sup>H3101</sup> im Haus<sup>H1004</sup> Millo<sup>H44073</sup>, wo man nach Silla<sup>H5538</sup> hinabgeht<sup>H3381</sup>. **22** Und Josakar<sup>H3108</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Schimeats<sup>H8100</sup>, und Josabad<sup>H3075</sup>, der Sohn<sup>H1121</sup> Schomers<sup>H7763</sup>, seine Knechte<sup>H5650</sup>, erschlugen<sup>H5221</sup> ihn, und er starb<sup>H4191</sup>; und man begrub<sup>H6912</sup> ihn bei<sup>H5973</sup> seinen Vätern<sup>H1</sup> in der Stadt<sup>H5892</sup> Davids<sup>H1732</sup>. Und Amazja<sup>H558</sup>, sein Sohn<sup>H1121</sup>, wurde<sup>H4427</sup> König<sup>H4427</sup> an<sup>H8478</sup> seiner statt<sup>H8478</sup>.

## Fußnoten

1. 2. Chron. 24
2. Eig. alle Tage, die
3. die Burg auf dem Berg Zion; vergl. 1. Kön. 9,15 mit Anm.